

# KESHER

AÑO 19 / N° 68 / KISLEV 5779/ VERANO 2018/2019



JABAD URUGUAY  
PRESENTA:

# MENÚ A DOMICILIO

## RECOMENDACIONES



### - PRÁCTICA JUDÍA -

#### ¡BUEN PROVECHO!

Clase práctica y mística sobre la Divina Dieta: El Kosher.

#### ABRIENDO LA MEZUZÁ

Origen y significado - ¿Un artefacto supersticioso?  
Sistema Divino de seguridad, salud y bienestar.

#### ¿SOMOS VERDADERAMENTE DUEÑOS DE LO QUE TENEMOS?

Relación con las cosas que consideramos nuestras ¿Le debemos algo a Di-s?  
Maaser (diezmo) como concepto fundamental de la vida judía.

#### UNA ISLA EN EL TIEMPO

El Shabat: mucho más que una pausa, mucho más que un conector,  
Una nueva dimensión.

### - FILOSOFÍA JUDÍA -

#### ¡ESTÁ LLEGANDO!

Mashiaj: por qué, para qué, cómo y cuándo - La Redención.

#### ¿VOLVERÁS? LA REENCARNACIÓN

Enseñanzas místicas - Cómo y con qué propósito funciona - ¿Condiciona mi vida?

### - ÉTICA -

#### PRIVACIDAD: ESPIONAJE URBANO

Mis secretos, tus secretos, sus secretos - Concepción judía vs. concepción civil.

Organiza un encuentro en tu **HOGAR U OFICINA**.  
Tú eliges el tema, invitas a tus amigos y el Rabino hace el resto.

**HACÉ TU PEDIDO POR EL : 2628-6770 / menu@jabad.org.uy**

## - CICLO DE VIDA -

### SECRETOS DE ALCOBA

Tips para el matrimonio de la carpa de Abraham y Sara.  
Herramientas testeadas para aplicar en tu vida cotidiana.

### PADRES BUENOS VS. BUENOS PADRES

Enseñanzas milenarias para educar niños en la era de los "millennials"

### MAPA JUDÍO DE LA VIDA DESPUÉS DE LA VIDA

Una clase sobre la vida, consecuencias y recompensas  
¿Existe el infierno para el judaísmo?

## - AUTO-AYUDA -

### TIPS KABALÍSTICOS ANTI-ESTRÉS

¡Sé feliz! ¿Para qué? - Descubri el Tania

### PENSÁ EN POSITIVO

¿Funciona siempre? - Desarrollá tu bitajón y mejorá tu calidad de vida.

## - OTROS -

### "QUE EMANA LECHE Y MIEL"

Geográficamente pequeño pero centro de atención mundial.  
El espíritu latente en la Tierra Santa y nuestro vínculo eterno con ella.

### NUMEROLOGÍA JUDÍA: "GUEMATRIA"

El valor numérico de las letras hebreas puede revelar un mundo fascinante.

## • MENÚ VERANIEGO •

### EL FEMINISMO Y EL JUDAÍSMO

¿Son compatibles?  
Descendencia matri-lineal  
Exención de la mujer.

### TU NOMBRE - TU DESTINO

Una combinación de letras  
que diseña tu carácter, fuerza  
y misión en la vida.

• MINUTAS FESTIVAS •

Prepárate para cada jag  
con un encuentro  
pre-festivo en tu casa,  
con el Rabino, junto  
a tu familia  
y/o amigos



20



24



28

## destaque

<b>6</b>	<b>EDITORIAL</b> 1001 MANERAS DE DECIR "NO" -Rabino Eliezer Shemtov
<b>8</b>	<b>CARTA DEL REBE</b> ¿POR QUÉ SE SEPARAN HOMBRES Y MUJERES EN LA SINAGOGA?
<b>14</b>	¿HUMANO O BESTIA? -Sara Esther Crispe
<b>22</b>	<b>TORÁ Y ACTUALIDAD</b> EL ECOLOGISTA BÍBLICO -Lazer Gurkow
<b>28</b>	<b>DESAFÍO</b> ¿CÓMO ES POSIBLE QUE UN RELIGIOSO SEA DESHONESTO? -Tzvi Freeman
<b>32</b>	<b>EN CONTACTO</b> ESCUCHA, ESCUCHA VERDADERAMENTE -Rabino Jonathan Sacks
<b>36</b>	<b>SABIDURÍA JUDÍA</b> 18 <sup>18</sup>

## KESHER

Publicación de Beit Jabad Uruguay. Pereyra de La Luz 1130  
11300, Montevideo-Uruguay. Tel.: (+598) 26286770

E-mail: revista.kesher@jabad.org.uy.

Director: Rabino Eliezer Shemtov

Editor: Daniel Laizerovitz

Traducciones: Marcos Jerouchalmi

Se imprime en MERALIR S.A.

D.L.: N° 369.704, Guayabo 1672

Agradecemos a [www.chabad.org](http://www.chabad.org) por habernos autorizado a reproducir varios

de los artículos publicados en este número. Si sabe de alguien que quiera

conocer la revista Kesher y no la recibe, o si usted cambió de dirección, le

rogamos que nos lo haga saber de inmediato al

**Tel.: 26286770 o al celular: 096105050**

Los artículos de opinión y la *kashrut* de los avisadores son responsabilidad de quienes

los firman y no necesariamente coinciden con la posición de Beit Jabad Uruguay.



## NUESTRA TAPA

Cada loco con su tema.

Hay que saber entender y aprovechar la cultura local para poder llegarle a la gente en su idioma y por medio de sus códigos.

El asado es una costumbre muy uruguaya.

No hay problema, siempre y cuando sea *Kasher*.

El Gran Asado *Kósher* demostró que se puede ser buen judío y buen uruguayo a la vez.

¡Felices vacaciones!

PREPARATE  
PARA DAR  
EL GRAN PASO

**more**<sup>▲</sup>  
ECHEVARRIARZA



**MORE ECHEVARRIARZA**  
EL ESTILO DE VIDA  
QUE SIEMPRE SOÑASTE



**Piscina**  
orientada al norte  
con solarium.



**Vistas de la ciudad**  
extraordinarias.



**SSHH**



**Living exteriores**  
con estufa.



**2 Barbacoas**  
con parrillero.



**Sectores enjardinados.**



**Lobby de acceso**  
con Recepcionista  
24/7.



**Salón Multifunción**  
destinado a eventos  
y Co-working.



**Business Center:**  
2 Salas de Reuniones y  
1 Lounge, equipados con  
mobiliario contemporáneo  
y Smart TV.



**WiFi libre**  
en zonas de  
Amenities.



**Auto compartido**



**Gimnasio**  
equipado de 80 m<sup>2</sup>.



**Microcine**  
con proyector de  
alta definición.



**Laundry**



**Servicio de mucama**  
(opcional)



**App**  
Para realizar  
reservas de Amenities,  
solicitar servicios, etc.

\*Imágenes de carácter ilustrativo



VISITÁ NUESTRO  
**SHOWROOM** en:

**Echevarriarza 3471**

esq. Luis A. de Herrera

Abierto los Lunes de 14 a 18 hs.

y de Martes a Sábados de 10 a 18 hs.



**0800 8911**

**more.com.uy**

**info@more.com.uy**



More Altius



@more.altius

Un proyecto de **altius**  
GROUP

# 1001 maneras de decir “No”

► Por **Rabino Eliezer Shemtov**  
Director General de Beit Jabad Uruguay

*“Buenas tardes, Don Miguel”, dijo el líder de la delegación. “Vinimos aquí para solicitar su ayuda para la institución Gomlei Jésed. Ayudamos a centenares de familias con sus necesidades más básicas.”*

*“Miren”, dijo Don Miguel con un rostro muy serio. “Agradezco el honor que me extienden con su visita, pero debo decirles que llevo una gran carga familiar. Mi hermano perdió a su esposa y se quedó con diez hijos y sin un centavo para pagar su escolaridad. Mi hermana se divorció hace poco y su marido no le pasa nada para sus hijos. Todo esto, además de lo que cuesta atender a mis padres, que son muy viejitos...”*

*“Pero, ¡con todo respeto, Don Miguel! exclamó, incrédulo, el Sr. Epelbaum. Tengo entendido que Ud. a ellos no los ayuda con nada...”*

*“¡Exactamente! Entendió bien”, replicó Don Miguel con expresión triunfal. “Si yo no ayudo a mi propia familia, ¿por qué pretenden que los ayude a Uds.?”*

Hace poco fuimos convocados por los dirigentes de la Fundación Tzedaká del Uruguay con el objetivo de compartir con nosotros un informe de su trabajo. Es realmente impresionante ver la dedicación y profesionalismo de ese grupo de voluntarios y profesionales, quienes trabajan para mejorar las condiciones de vida de centenares de familias e individuos.

Una vez finalizada la presentación, intercambiamos ideas en cuanto a cómo lograr una mayor recaudación.

Ideas no faltaron, por supuesto. Cuando hay dos judíos, hay tres opiniones... espe-

cialmente en cuanto a lo que el otro debería hacer. La conclusión fue que hay buscar la manera de educar al público en cuanto al significado y valor de la Tzedaká. Tzedaká no es un impuesto; es un haber. Una de las adquisiciones más grandes que uno puede obtener en la vida es la satisfacción de haber utilizado sus recursos para fines más nobles que la mera satisfacción personal de placeres efímeros.

Les comenté que hacía tiempo que estaba con la idea de publicar un libro titulado: 1001 maneras diferentes de decir “No”, y los invité a todos a compartir la autoría con sus experiencias personales recogidas en las trincheras del fund-raising....

Después me quedé pensando en una modificación del título: 1001 maneras de decir “No”, y cómo transformar los “No” en “Sí”.

No creo que ese libro llegue a ver la luz del día. Sea como fuere, lo que es importante es evaluar por qué le cuesta tanto a la gente responder positivamente cuando se le pide ayuda.

Sin duda hay más de una explicación. Creo que uno de los motivos principales por el cual el individuo no responde positivamente ante los pedidos por ayuda es por una cuestión de poder y baja autoestima. Cuando viene alguien a pedir una contribución con una causa, el individuo piensa: “A mí este no me va a sacar lo que pretende. ¿Quién se cree que es? ¿Quién cree que soy yo? Yo voy a ganar esta contienda. A mí nadie me va a ganar”.

No se trata de que le guste o no gastar: lo que no le gusta es ceder.

Ese mismo "amarrete" gasta sin pensarlo dos veces cuando se trata de una cuestión de placer o status. Pueden perder fortunas en la timba sin pestañear, pero cuando le pedís por una causa noble, te dará una de las 1001 excusas.

¿Cómo se explica esa contradicción de actitudes en una misma persona? Quizás es porque cuando dilapida fortunas en el casino es una manera de expresar su poder. Es tan poderoso que puede derrochar millones al santo botón sin pestañear. Pero cuando alguien le viene a plantear un deber cívico, expresa su poder diciendo : "No. Este no me vas a sacar nada. Soy más poderoso y hábil que él".

Es importante entender esta dinámica para poder lograr ayudar no solo a la persona que necesita recibir el dinero, sino a la persona quien necesita adquirir el gusto de darlo.

El que dice "no", muy a menudo es un débil que necesita prepotear al que percibe como más débil y pisoteable. Al enseñarle a decir "sí", se logrará que él sea verdaderamente fuerte aprendiendo a decir "no" a su propio instinto de decir "no"...

Nuestros sabios lo expresaron de una manera muy sucinta: más de lo que el rico hace por el pobre es lo que el pobre hace por el rico. El rico le da al pobre nada más que algo material y limitado, mientras que el pobre le da al rico la oportunidad de crecer espiritualmente.

En el año 2011, el entonces director nacional de la DGI, Cr. Eduardo Zaidensztat, promovió la iniciativa de la "educación impositiva" en las escuelas. La idea consistía en lo siguiente: "A través del juego, explicarle a los niños por qué es importante que sus padres exijan sus facturas y qué se hace con la plata de sus impuestos", explicó.

"En un tema de valores éticos y morales que hay que inculcar a los niños, que son los mejores difusores, de manera de tratarlo en el mediano y largo plazo. Cuando éramos chicos no conocíamos la palabra medio ambiente ni ecosistema. Después de varios años, hoy nuestros hijos nos repiten a nosotros los problemas del medio ambiente y del ecosistema".<sup>1</sup>

La idea es tan simple como brillante:

La gente actúa en base a lo que siente. Uno no puede sentir lo que no entiende, y no puede entender lo que no conoce. Hay que empezar por informar a la gente de los conceptos que seguramente desconocen o a los que no prestan suficiente atención.

Y ese cambio de actitud hay iniciarlo a nivel escolar.

Lo mismo se aplica a la Tzedaká. La reacción natural cuando a uno le piden es: "¿Por qué habría que darle yo a otro el dinero generado por sangre, sudor y lágrimas?"

Si bien uno puede tratar de convencerle del valor y la importancia de la solidaridad y de preocuparse por el prójimo, encontrará mucho menos resistencia y más aceptación si logra mostrarle que es -en definitiva- para su propio beneficio: cuánto más da, más recibe. No se trata de un gasto, sino de una inversión. ¡Con retorno infinito y eterno!

¿Cuáles son los beneficios personales que uno percibe al dar *Tzedaká*?

Hay más de una respuesta. Depende con quién uno esté hablando. El punto aquí es que, cuando uno va a pedir, debe pensar no solo en cómo lograr obtener una donación para ayudar a un tercero, sino cómo ayudar al potencial donante mismo a tener el placer de dar.

Quiero concluir agradeciendo a todos los avisadores de *Késhe*, quienes nos acompañan con su *Tzedaká* generosa y hacen posible que esta publicación cumpla con sus objetivos educativos y comunitarios, número tras número.

Que el Todopoderoso los bendiga con éxito en todos sus emprendimientos, y que estén siempre entre los que pueden dar y no entre los que necesitan pedir.

A todos nuestros lectores (tanto los que ponen avisos como los que no...):

¡Felices vacaciones! ◀



<sup>1</sup>Fuente: El Observador, 11 de abril 2011. [goo.gl/AjKArv](http://goo.gl/AjKArv)



## CARTA DEL REBE

Por la gracia de D-os  
10 de Nisán, 5721  
Brooklyn, Nueva York

Esta es en respuesta a su carta y preguntas:

Con respecto a la *Mejitzá* (separación entre hombres y mujeres) en la sinagoga.

Menciona varias explicaciones que le han sugerido, según las cuales la necesidad de tener una *Mejitzá* sería aplicable y limitada sólo a ciertas condiciones.

Permítame empezar como introducción con una observación general sobre un error conceptual en este tema. Es un error pensar que la *Mejitzá* es degradante para el honor o la dignidad de la mujer judía. La mejor prueba de ello es que aunque el amor de padres hacia sus hijos no es sólo algo muy natural sino que ha sido consagrado por la *Torá*, como Le imploramos a D-os pidiendo que nos muestre el mismo amor paternal ("como un padre que tiene misericordia para con sus hijos"), aun así hay una regla en el *Shulján Aruj, Oraj Jaim 98,1* que dice que está prohibido besar a los pequeños hijos de uno en la Sinagoga, y más aun,

Saluda  
Familia Piven

# ¿Por qué se separan hombres y mujeres en la sinagoga?

► Por el **Rabino Menachem Mendel Schneerson**, el Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja

inclusive fuera del horario de los rezos. Ni hablar de la ley de la *Torá* que nos obliga estimar y honrar a cada ser humano creado en la "imagen" Divina. Pensar que hay algo degradante en la *Mejitzá* manifiesta ignorancia total no sólo del significado de la *Mejitzá*, sino de toda la actitud y manera de ser de la *Torá*.

Una de las razones interiores y esenciales por la *Mejitzá*, -ya que insiste en una explicación- es que la Sinagoga, y el momento de rezo en general (aun cuando uno lo realiza en casa), no son meramente el lugar y momento en los cuales una petición formal es presentada a Quien puede plasmarla; es mucho más profundo que eso. Es el momento y lugar en los cuales el que ofrece la plegaria se une -por medio de la plegaria- con El a Quien la plegaria va dirigida. Y como declaran nuestros Sabios: sepa delante de Quien está parado, delante el Supremo Rey de los Reyes, el Santo, bendito Sea. "Sepa" (da), según como se explica el término *daat* (conocimiento) en el *Tania*, en el sentido de

unión, como en la expresión “Y Adán conoció a Eva.” La unión de dos cosas puede ser completa solamente cuando no hay un tercer elemento involucrado, aunque sea una cuestión de santidad o algo parecido. De lo antedicho se entiende que ciertamente no debe haber nada que distraiga la atención y sintonización del corazón y la mente hacia el más alto grado de unión con Di-s.

De lo antedicho también se entiende que la separación de los sexos por medio de la *Mejitzá* no tiene nada que ver con una condición o estado particular de las mujeres, como te han sugerido.

También se entiende que el propósito de la *Mejitzá* no es simplemente para poner una demarcación visible para lo cual bastaría con una *Mejitzá* de varias pulgadas (de altura, Trad.), sino que debe ser una que obstruye la vista completamente, si no la *Mejitzá* no cumpliría con todos sus objetivos.

He mencionado, aunque brevemente, algunos de los hechos básicos relacionados con la *Mejitzá* y la explicación esencial que la fundamenta para responder a sus preguntas y satisfacer su curiosidad. Debo decir, no obstante, enfáticamente, que la aproximación de probar y medir la *Torá* y las *Mitzvot* por medio de la regla de la limitada y frecuentemente falaz lógica humana es completamente equivocada. El intelecto humano es un medidor poco fiable, y bastante cambiante de un extremo a otro. Aun en las así denominadas ciencias exactas ha sido ampliamente demostrado la falta de fiabilidad del razonamiento y deducción humanos, y lo que un día fue considerada una verdad “absoluta” es abrogada al día

## Saluda

Daniel Ascher y Familia

siguiente con la misma certeza y absolutismo. Así que pretender ponerle condiciones con respecto a la *Torá* y las *Mitzvot* eternos y entregados por Di-s está completamente fuera de lugar.

Siendo que hemos sido instruidos tener una *Mejitzá* en la casa de rezo, hasta violaría el sentido común presentarle un petitorio a D-os de una manera que Le disgusta, y para aseverar la ofensa más aun, declarar que “la razón por la cual no acepto este reglamento es porque mi inteligencia humana sugiere actuar de otra manera que la que es la voluntad del *Ein Sof* (Infinito Di-s), aun así, por favor cumple con mi pedido de todas maneras!”

Hay mucho más para decir sobre el tema, pero es difícil hacerlo en una carta. [...]

Confío que en consonancia con la búsqueda por el conocimiento que demuestra en su carta, tiene períodos diarios de estudio de *Torá* y de la perspectiva de la *Torá*, y que es un tipo de estudio que lleva a la acción y la práctica en su vida diaria, como enfatizaran nuestros sabios que lo esencial es la acción.

Confío en que el mensaje adjunto será de interés para usted.

Deseándole a usted, y a sus compañeros de clase un *Pésaj Kasher*, feliz e inspirador. ◀

(Traducción libre)



Cindy Kleist

HANDMADE JEWELRY

WWW.CINDYKLEIST.COM



Vida cotidiana en un *Shtetl* en Europa del este

# Procedimiento quirúrgico rabínico

► Por **Yerachmiel Tilles**

**E**n 1854, Rabí Ieoshua Rokeaj, el Rebe de Belz, sufría de una sucesión de misteriosas dolencias.

Aunque sentía un profundo dolor, mantenía siempre un semblante alegre. Sus jasidim, de todas formas, estaban terriblemente preocupados, no por la enfermedad en si misma-pues para ellos era curable- sino debido a ciertas insinuaciones del Rebe, que sentía que su final estaba cerca.

En la siguiente oportunidad en que la salud del Rebe empeoró, decidieron no ahorrar esfuerzos y dinero y lo llevaron a Viena. Allí, en el sitio de más renombre médico de todo Europa, acudieron a los más importantes especialistas. Los médicos anunciaron su diagnóstico: se debía llevar a cabo una complicada y riesgosa operación con extrema urgencia.

El Rebe de Belz llevó a cabo sus preparativos. Se sumergió en la *Mikve* (baño ritual), escribió su testamento, recitó con gran emoción

las palabras del Vidui (confesión final). Sólo cuando hubo finalizado con ello, permitió que se lo trasladara al quirófano.

El equipo de cirugía estaba reunido alrededor del Rebe. Todos esperaban la señal del jefe de cirugía al anestésista para comenzar la intervención.

De pronto, para sorpresa de todos, el Rebe llamó a uno de los cirujanos. Luego de confirmar su primer nombre, le dijo: "¿Moses? ¿Eres judío, verdad?" El médico asintió lentamente, con su cabeza.

Moses, que en su infancia era conocido como Moshé Itzjak, era de un pequeño pueblo llamado Linden. Allí creció en el seno de una familia tradicional. Su padre hizo lo mejor que pudo para proveerlo de una fuerte educación judía, pero de todas formas el corazón del muchacho miraba hacia otra dirección. Su cabeza estaba colmada de ideas más cosmopolitas, paisajes más atractivos, que lo alejaban más



**ZENIT**

Les desea muy felices vacaciones

y más de los valores de su hogar.

Apenas tuvo la edad suficiente, abandonó Linden para disgusto de sus padres, y se dirigió a la gran metrópoli, Viena.

El primer paso que dio en su nueva vida fue cambiar su nombre a Moses. A continuación, se anotó en una escuela secular, donde gracias a su mente brillante y determinada diligencia, superó a sus compañeros de la misma edad, absorbiendo una extraordinaria cantidad de material en un lapso relativamente corto.

Con su título bajo el brazo, fue aceptado en la Universidad de Medicina, y allí también fue muy exitoso. Inmediatamente después, adquirió prestigio, convirtiéndose en un médico -cirujano de primer nivel. Cuanto más éxito alcanzaba, más se alejaba de sus raíces judías. Ya nadie podría relacionar al sofisticado Dr Moses con Moshé Itzjak de Linden.

Aunque la afirmación de Moses acerca de su origen fue apenas perceptible, fue registrada por cada uno de los presentes en la sala. Todos permanecían en absoluto silencio, cuando el Rebe continuó: "Moses, ¿crees que Di-s Todopoderoso creó el mundo y lo dirigió?"

## Saluda

Familia Berenstein Zylbersztejn

Después de un instante, el perplejo Moses respondió: "Si Rebe, lo creo"

El grupo de médicos se miraba sorprendido, pero el Rebe parecía ignorarlos totalmente. Toda su atención estaba puesta en el doctor. "Y en el *Mashíaj*, el justo redentor, que llegará en cualquier momento, y redimirá a todo nuestro pueblo del exilio... ¿Crees en ello, Moses?"

En esta ocasión el silencio fue mayor. El médico eligió cuidadosamente sus palabras. "Eh, creo que en un determinado momento, llegará la redención, pero no creo que sea a través del *Mashíaj*, un individuo, que dominaría el mundo entero y todos temerían de él y lo respetarían. Semejante concepto no es admisible de acuerdo a la lógica; por lo tanto no puedo aceptarlo".

El Rebe de Belz levantó su cabeza y miró



**NUEVO TURNO VESPERTINO**  
*Aprender jugando*

**10 MESES A 3 AÑOS**

Queremos acompañar al niño en estos primeros años de vida con un proyecto educativo que responda a sus necesidades. Proponemos en horario vespertino una propuesta flexible, donde cada familia pueda optar por la cantidad de días que entienda sean los apropiados para su hijo.

Modalidad de asistencia: **dos, tres o todos los días** de la semana, en el horario de 13 a 16hs.

José Benito Lamas 2835/45 - 2708 1712 int. 112 - gan@escuelaintegral.edu.uy

## Saluda

C.B. y Familia

directamente a Moses. Abrió bien sus ojos, dos brillantes órbitas enormes que irradiaban ternura y bondad, pero también poder y autoridad.

La mirada penetrante del Rebe se ligó a Moses. Sentía que se quemaba por dentro. Trató de desviar la suya, pero le era imposible. Era como si estuviera magnéticamente atado a los ojos del Rebe. Los atónitos miembros del equipo médico veían que el rostro de su colega se tornaba mortalmente pálido, y cambiaba a brillante rojo remolacha. Y así sucesivamente, rojo, blanco. Su cuerpo temblaba y sus manos comenzaron a sacudirse. No sabían qué pensar ante la inesperada y audaz interacción, pero estaban seguros de que Moses estaba atravesando por algún tipo de trauma espiritual o emocional.

La tensión era palpable. Moses jadeaba y respiraba con dificultad, como si recién hubiese corrido un largo trecho. Trató de hacer lo posible por calmarse y relajarse, pero se sentía incapaz de lograrlo. El simple hecho de que alguien haya afirmado su control sobre él con una simple mirada, lo sumía en un tumulto interior.

Finalmente, el Rebe quitó sus ojos de Moses. El cirujano sintió que su compostura retornaba. Entonces, el Rebe de Belz lo miró

## Saluda

Familia Macadar Angier

nuevamente, estudió su rostro, pero ahora su mirada era como una caricia. “Nu, Moses, ¿ahora crees que un individuo es capaz de despertar temor y reverencia en todos aquellos que están a su alrededor, con sólo una mirada?”

Moses asintió en silencio.

“Bueno, Moses, así es como sucederá cuando el *Mashíaj* arribe. El elegido de Di-s gobernará el mundo entero, y todos abandonarán sus caminos equivocados y retornarán a Di-s”

“El Rebe tiene razón; yo estaba equivocado” murmuró el médico abatido.

El drama pasó, la operación se pudo llevar a cabo. Luego, se anunció que había sido un éxito, y miles de jasidim respiraron con alivio.

Quince días después, el Rebe de Belz fue dado de alta. Abordó el tren que lo llevaría de vuelta a Belz desde Viena.

Para profundo dolor de sus seguidores, de todas formas, nunca llegó, pues falleció el 23 de Shvat, a la edad de 59 años, durante el viaje. Entre aquellos que tuvieron el mérito de estar en el pequeño grupo de discípulos presentes en los instantes de su despedida de este mundo, se encontraba su devoto jasid, Moshé Itzjak de Linden. ◀



**Cantegrill**  
JOYAS

[www.cantegrilljoyas.com](http://www.cantegrilljoyas.com)



# Linda por dentro y por fuera

*El que ve bellas criaturas o bellos árboles,  
ha de decir: Bendito es Él que tiene esto  
en su mundo.*

*(Talmud, Berajot 58b)*

► Por **Leticia Smaisik y Mariella Lluberás**



La tradición judía alienta a hombres y mujeres a cuidar su apariencia y lucir siempre presentables. También anima la modestia; no para disminuir nuestro atractivo sino para reservarlo al matrimonio.

El cuidarnos y embellecer nuestro cuerpo viene con un gran desafío: el de reflejar nuestra belleza interior y ser coherentes en preocuparnos por ambas.

## **Cuidado de nuestro cutis**

El cutis es nuestro órgano más expuesto al mundo. En el caso de la mujer judía ortodoxa -que mantiene su cabello para su privacidad- cobra aún más relevancia al verse éste aún más expuesto.

¡Cuán importante resulta mantener nuestra piel limpia, hidratada y protegida!

Los cutis claros tienden a las impurezas, manchas y alergias. Es imprescindible limpiar profundamente y exfoliar el rostro a menudo. Esto se puede realizar profesionalmente con aparatología.

## **Limpieza de cutis con puntas de diamante**

Esta limpieza facial mecánica resulta especialmente beneficiosa para reducir los poros dilatados, los puntos negros y devolverle a la piel seca su hidratación natural.

En sucesivas sesiones es posible disminuir algunas manchas producidas por el sol, atenuar arrugas de expresión y cicatrices de acné, reducir los poros dilatados, los puntos negros y devolverle a la piel seca su hidratación natural.

Mediante un micropeeling, el profesional exfolia la piel con distintas intensidades, extrayendo las células muertas y puliendo, en un procedimiento indoloro y no invasivo.

Como resultado, el cutis se verá más suave, terso y limpio.

Luego, habrá que nutrir e hidratar apropiadamente; siempre con el consejo de un técnico que evalúe las necesidades específicas de tu cutis. Finalmente y sobre todo, recomendamos protección solar acorde.

## Leticia Smaisik

Estética Femenina

Tratamientos faciales y corporales

Limpieza de cutis | Masajes relax | Drenaje | Electroodos

**Agendá tu evaluación personalizada sin costo**

ARAUCHO 1162/201 - 099540807





# ¿Humano o bestia?

¿Cual es la óptica judía sobre el abuso sexual?

► Por **Sara Esther Crispe**

**Saluda**  
Simón Lamstein y Familia

**E**n los últimos días y semanas los medios han sido inundados con acusaciones, evidencia, juicios y sentencias que giran alrededor de varios actos de abuso. Tanto si el perpetrador es una figura religiosa, una estrella del rock u otra persona poderosa, en todos esos casos nos entristecemos y horrorizamos por las inocentes víctimas que han sido atacadas.

Dependiendo de la sociedad, cierto comportamiento, acciones y relaciones son considerados apropiados, mientras otros no. Una vez que una sociedad determina que algo es abusivo o degradante, entonces es considerado moral, y también legalmente, incorrecto. Sin embargo, correcto e incorrecto son reglas subjetivas, basadas únicamente en lo que otros consideran correcto o incorrecto en cualquier momento.

Históricamente, y continuando hasta el

presente, es asombroso como las mismas acciones pueden fluctuar de un extremo del espectro donde son deseables, al otro, en el que son vistas como horribles y destructivas.

La mayoría de la gente está de acuerdo de que no se debe permitir que un hermano despose a su hermana. Puesto que nuestra sociedad ha considerado a tal relación perversa, no desafiamos el hecho de que no debe ser permitida. Pero, ¿qué pasa si nuestra sociedad no tiene problema con ello? ¿Qué pasa si es socialmente aceptable desposar a un pariente, como era el caso en el Egipto de los Faraones? ¿En ese caso repentinamente estaría bien?

En la época de los griegos no sólo era aceptable, sino que se animaba a los hombres mayores a que tuvieran relaciones con jóvenes muchachos pre púberes. No era visto

## Desean felices vacaciones

Avivit y Uziel

B"H

"...Hashem te guardará de todo mal. El guardará tu alma. Hashem cuidará tu ida y tu venida desde ahora y para siempre"  
(Salmo 121)

como abuso. Era visto como una forma normal de ínter actuación entre hombres y niños.

Hasta hace poco cuando fueron creadas determinadas leyes para proteger a las mujeres, no había tal cosa como hombres declarados culpables de violar a la esposa. Puesto que los dos estaban legalmente casados, el gobierno asumía que era derecho del esposo tener relaciones con su esposa, aun si ella no estaba de acuerdo.

Sin embargo la *Torá* tiene una muy claramente definida descripción acerca de qué relaciones están permitidas, y cuáles están prohibidas. En algunos de esos casos puede ser difícil de comprender a primera vista. ¿Cómo puede ser que un acto sea un acto de amor mientras que otro es una abominación? Usualmente nuestro problema surge del hecho que estamos forzando nuestras opiniones y definiciones de correcto vs. incorrecto, moralidad vs. inmoralidad, en la *Torá*. No obstante la *Torá* no puede ser reducida a nuestras cambiantes ideas. Las definiciones de la *Torá* no cambian de acuerdo a lo que es socialmente aceptable.

Por ejemplo, entre otras prohibiciones, la *Torá* nos enseña que un hombre no puede desposar a determinadas parientes próximas, las ex esposas de determinados parientes cercanos, una esposa que no ha sido divorciada en forma válida de su anterior marido, la hija o nieta de su ex esposa, o la hermana de su ex esposa durante la vida de ésta.

Esas relaciones no están prohibidas porque son consideradas antinaturales. En la sociedad actual, muchos suelen argumentar que si algo es natural, si es un deseo innato, entonces debe ser permitido. La *Torá* nunca niega que uno puede tener una tendencia o deseo hacia algo que está prohibido. En

todo caso, es lo opuesto: el motivo por el que hay una prohibición es porque la *Torá* reconoce que algunas personas pueden tener un deseo natural por esa acción, pero debido a que está mal y es destructiva, hay una ley que la prohíbe.

La *Torá* es extremadamente sensible a todo contacto e interacción entre los sexos. Hay numerosas leyes que prohíben situaciones en las que un hombre y una mujer puedan estar solos juntos, y eso también se aplica a adultos con niños, cuando no se trata de un padre con su hijo. Además, no está permitido ningún contacto de ninguna clase entre un hombre soltero y una mujer o un hombre y una niña, o una mujer y un niño.

Para muchos esas leyes pueden parecer extremas, reaccionarias e innecesarias. ¿cómo puede ser que un niño no pueda abrazar al mejor amigo de su padre, o dos adultos compañeros de trabajo de diferente sexo no puedan trabajar solos en la oficina para terminar un proyecto importante?

Y sin embargo, cuando leemos las noticias de estos días, cuantas de las terribles tragedias no habrían ocurrido si alguien más hubiera estado en el lugar. Cuantos niños y niñas pequeñas habrían sido aterrorizados por adultos abusadores en los que otros confiaban. Cuan a menudo oímos de "violaciones en citas" y otros ataques similares en los que una mujer estaba sola con alguien que conocía y al que no temía.

Esas leyes son dobles. Existen para protegernos de los demás y para protegernos de nosotros mismos. Existen porque la *Torá* sabe que el contacto, la fisicalidad y la proximidad están despiertos. La *Torá* sabe que la sexualidad es increíblemente poderosa. La *Torá* no ve esas verdades como negativas, sino como

*"Quien hace que el aceite  
arda hará que el vinagre arda."*  
(Talmud, Taanit 25a)  
Perla Bella y Familia

## Saluda

Familia Bergazyn Schwartz

fuerzas intrínsecamente positivas. La *Torá* quiere que nos unamos y conectemos con otro íntimamente. Pero la *Torá* quiere que haya tanto un dador como un receptor activos. La *Torá* quiere estar segura que ambos compañeros están comprometidos en una relación matrimonial en la que su intimidad física es paralela a su vínculo espiritual y emocional, y que a través de su amor crearán una encarnación eterna de su amor y relación.

Nuestro primer mandamiento en la *Torá* es crecer y multiplicarnos. Nuestra primera mitzvá es tener relaciones físicas. Y sin embargo, debido a que su capacidad es tan santa, también tiene la habilidad de ser el acto menos santo. La procreación es la manera más cercana en que un ser humano emula a nuestro Creador. Así como Él ha creado el mundo, así también cuando tenemos hijos, en un nivel microcósmico, también nosotros creamos.

Se nos ha enseñado que una de las características que diferencian a un humano de un animal es nuestra habilidad de tener *de'edibur*, conocimiento y habla. Y la *Torá* se refiere a las relaciones maritales como "conocimiento" ("Y Adam conoció a su esposa Java" -Génesis 4:1). Se entiende por relaciones a la habilidad de tomar el más profundo y esencial aspecto de uno mismo, y transmitirlo a otro para crear una nueva realidad y una representación física del amor de la pareja. Se nos enseñó que en todo momento en que un hombre y una mujer tienen relaciones en el contexto de un matrimonio divinamente sancionado, se crean almas a través de su intimidad. A veces esas almas vienen a cuerpos físicos, otras veces permanecen espirituales, pero toda relación íntima crea almas.

A causa del poder de la sexualidad, aun dentro del contexto del matrimonio hay circunstancias en las que a la pareja le está

prohibido estar juntos físicamente. En adición a la época en que la pareja está separada a causa de las leyes de pureza familiar, hay otros tres momentos en los que la ley de la *Torá* dice que la pareja no debe estar junta: 1) si uno de sus integrantes está ebrio, 2) si la pareja ha decidido divorciarse, 3) si una de las personas está pensando en otro. Esas tres restricciones nos muestran que para que una pareja tenga relaciones, mente, corazón, cuerpo y alma deben estar unidos y conectados uno con el otro. Si una de las partes, tanto física, mental o espiritualmente, no está en el lugar, entonces el contacto físico no ocurre.

El contacto físico está prohibido en esos casos porque para crear, ambas personas deben estar completamente conscientes y deseosos de compartir su amor con el otro. Si el deseo físico brota de otra cosa y no de su meta, entonces es el animal interior que está buscando gratificación, y mientras los cuerpos se conectan, finalmente el acto provoca una pelea y una separación entre los dos.

Esta dualidad puede ser vista en la palabra hebrea *jaia*. *Jaia* significa tanto "vida" como "animal". La forma en que vivimos y la forma en que creamos vida son a través del amor y el unirnos con otro ser humano. Pero cuando usamos nuestra fisicalidad no para crear sino para destruir, entonces ya no somos humanos, no vivimos. Es entonces cuando somos implemente un animal, algo que no piensa, no habla, sino simplemente actúa, para su propia gratificación, pacer y deseo.

Cuando se hace mal uso o abuso de la fisicalidad, los resultados son increíblemente poderosos en la más negativa de las formas. Tomar ventaja de otro ser humano, forzarse uno mismo cuando lo no deseado es la más grande e intrusiva violación. En esta clase de situación, hay una sola persona que es el

**Felices vacaciones**  
Sharon & Yehuda

**Besimjá**  
Fernando Sztryk

dador y el receptor. El abusador da, pero lo hace para su propia satisfacción y goce, por lo tanto él o ella es también el único receptor. La persona de la que se toma ventaja no es un receptáculo, no es parte de esa relación, sino que ha sido transformada en un simple objeto. En todo momento en que ambos no están eligiendo y deseando conscientemente esa intimidad, y en todo momento en que esa intimidad no es una expresión de amor dentro del contexto de una unión marital, la Torá nos enseña que las motivaciones son incorrectas y destructivas. Si la meta de la fisicalidad no es crear un vínculo eterno y la representación del amor que es compartido entre el hombre y la mujer, si no es amor expresado a través de la fisicalidad sino amor

que está motivado por la fisicalidad, entonces es una degradación, más que el cumplimiento, de nuestro más Divino poder.

Las intrincadas leyes de la Torá con respecto a la sexualidad, el matrimonio y las relaciones, tienen por objetivo enseñarnos cuán poderosos y santos pueden ser nuestros cuerpos. Esas leyes son para recordarnos que somos humanos, y porque somos humanos, en todo lo que hacemos tenemos una elección. Y esa elección es para reducirnos a un animal de la jungla, o para elevarnos al Creador que nos ha dado vida.

Cuando actuamos Divinamente, somos una nefesh jaia, un "alma viviente"; y cuando no lo hacemos, entonces sólo somos una jaia, una bestia. ◀

**CARNE PREMIUM**  
**CampoSur**  
**LÍNEA KOSHER**

**PODUCTOS KOSHER**

Producción Kosher bajo supervisión del Rabinato de la Kehilá

**כשר חלק**  
כשר אורטודוקסי  
רבינות של קהילה של אורוגוואי  
**KOSHER JALAK**

**HAMBURGUESAS**

**FRANKFURTERS**

**CHORIZOS**

**Pídalos en: Macro Mercado, Disco, Devoto, Geant y Tienda Inglesa**

Av. Artigas Km 19,200 - La Paz - Canelones - Uruguay - Tel.: 2364 0000\* - ventas@camposur.com.uy - www.camposur.com.uy



# Honestidad extrema

HISTORIAS TALMÚDICAS

Saludan  
J.S. y A.S.

**H**ace muchos años, cuando el Templo de Jerusalén estaba en pie, vivían allí dos tenderos llamados Rabí Elazar ben Tzadok y Aba Shaul ben Botnit.

Los dos hombres eran vecinos y amigos y se conocían de toda la vida. Pero además de ser amigos, compartían un rasgo de carácter maravilloso y raro - una honestidad absoluta y estricta.

Está relatado en el *Talmud* que como favor a sus prójimos judíos, estos dos hombres preparaban reservas de vino y aceite antes de cada fiesta para que los vecinos de Jerusalén tuvieran lo que necesitaban para celebrarlas apropiadamente.

Decenas de miles de judíos venían a Jerusalem para las fiestas y se les daba la bienvenida en casas a lo largo de la ciudad. Con tantos invitados, no era ninguna maravilla que sus corteses anfitriones a veces quedaran sin aceite o vino durante una fiesta.

Siempre que eso pasaba, podían ir a lo de Rabí Elazar o Aba Shaul y tomar lo que necesitaban. Claro, ningún dinero se puede usar en las fiestas, pero no faltaba de esas dos necesidades para preparar las comidas festivas.

Incluso durante los días del intermedio de las fiestas de peregrinación de *Sucot* y *Pésaj*, los dos generosos comerciantes preparaban de antemano y dejaban disponible su mercadería a aquéllos en la necesidad, para poder pasar su tiempo estudiando *Torá*.

No sólo practicaban estos hechos de gran bondad, sino incluso en los días laborables eran excelentes en su adhesión a la *Mitzvá* de la honestidad. Cuando terminaban de colocar los volúmenes de uno de sus recipientes en el recipiente de un cliente, dejaban el suyo encima del recipiente cliente y permitían que las jarras gotearan en el receptáculo del comprador. Sólo entonces

## SHELTON HOTEL Punta del Este

Calle 31 entre Av. Gorlero y calle 20  
Tel.: 598 42 482543

[www.shelton-hotel.com](http://www.shelton-hotel.com)



**Saludan**  
**Jaime, Teresa Grobert**  
**y Familia**

estaban seguros que le habían dado todo lo que le pertenecía.

A pesar de sus esfuerzos, los dos rabinos temían que un poco de aceite y vino se había aferrado a los bordes de los jarros. ¿Qué hacían? Cada uno tenía un recipiente especial en el que volcaba las últimas gotas. Durante muchos años, llenaron trescientos barriles de aceite y trescientos barriles de vino.

Un día, decidieron traerlos al Templo Santo. Después de todo, no los consideraban de su propiedad, y tampoco podían darlo a los clientes. Decidieron consagrarlo. Se reunieron con los tesoreros del *Beit HaMikdash*.

“¿Qué han traído?” preguntaron.

“Hemos traído trescientos barriles de vino y trescientos barriles de aceite para el uso en el Templo. Nos ha tardado muchos años juntarlo, del goteo de los lados de nuestros jarros. No quisimos beneficiarnos con algo que no nos pertenece, y tampoco podíamos darlo a nuestros clientes.”

“No era necesario guardar esos pequeños sobrantes,” comentaron los tesoreros. “Sus clientes entienden que las gotas se adhieren a los lados de sus jarros, y saben que habrá un poco de pérdida.”

“No obstante,” los hombres continuaron “No queremos nada que no es legítimamente nuestro”



**H HAMFER**  
2622 86 50 - [www.hamfer.com.uy](http://www.hamfer.com.uy)



“Ya que desean guardar esta alta norma, aceptaremos su ofrenda. El aceite y el vino se usarán para el bien de la comunidad. Los venderemos y de las ganancias excavaremos pozos de agua para los peregrinos en las fiestas. Los residentes de la ciudad también podrán usarlos. Así que, incluso sus propios clientes, se beneficiarán con su ofrenda, y ustedes estarán tranquilos.”

Los dos comerciantes dejaron el Templo Sagrado con sus corazones llenos de alegría, sabiendo que nunca cedieron de sus costumbres de honestidad estricta y bondad. ◀

ISIDORO & ROBERTO KOSAK / INGENIEROS CIVILES

**KOSAK**  
INVERSIONES INMOBILIARIAS

#### Pocitos

Bvar. España 2989  
Tel.: 2707 1871\*  
[kosak@kosak.com.uy](mailto:kosak@kosak.com.uy)

#### Ciudad Vieja

25 de Mayo 745  
Tel.: 2916 9792  
[ciudadvieja@kosak.com.uy](mailto:ciudadvieja@kosak.com.uy)

#### Punta del Este

Edificio Único Of. 417  
Tel.: 097 122 319  
[punta@kosak.com.uy](mailto:punta@kosak.com.uy)

#### Carrasco/C. de la Costa

Rostand 1551  
Tel.: 2601 6242  
[carrasco@kosak.com.uy](mailto:carrasco@kosak.com.uy)

#### Cordón

Tel.: 097 122 314  
[cordon@kosak.com.uy](mailto:cordon@kosak.com.uy)

¡Visítanos!

[kosak.com.uy](http://kosak.com.uy)





# Un tiempo para callar

VÍNCULOS

Saluda  
Terry S.A.

► Por **Yaakov Lieder**

“Un tiempo para callar y un tiempo para hablar.” (Eclesiastés 3:7)

**E**l regalo más importante que podemos dar a nuestros hijos es la autoestima.

Una y otra vez, las investigaciones han demostrado que los niños que tienen una auto-imagen positiva pueden salir al mundo y conquistarlo. Pero, si un niño tiene todos los conocimientos y carece de auto-estima y confianza en su propia capacidad, entonces no saldrá adelante.

A continuación señalamos tres maneras de estimular la moral y auto-estima de tu hijo (o, de hecho, la de un adulto):

## 1. Un tiempo de hablar

Cuando los padres se dan cuenta que han cometido un error, lo mejor que pueden hacer es acercarse al niño y decirle: “Te pido me perdones por lo que he hecho o lo que he dicho”.

Un adolescente me contó que en una oportunidad, le había demostrado a su padre que el no era merecedor del castigo que le había sido impuesto. El padre, en lugar de decirle: “Estoy arrepentido por haberte cas-

tigado injustamente”, le dijo: “Bueno, estoy seguro que en el pasado debes haber cometido alguna falta por la cual no te castigué, de manera que esta penitencia es por dicha acción”. El joven dijo que se había sentido humillado y despreciable.

Cuando nos equivocamos y le decimos a nuestro hijo que “estamos apenados”, entre otras cosas lograremos que:

a) El niño sienta mayor respeto por sus padres. Se dará cuenta que sus padres son lo suficientemente fuertes y que ellos mismos tienen tanta auto-estima como para poder admitir que han cometido un error. Esto hará que tenga más confianza en sus padres.

b) El niño aprenderá que “si mis padres pueden decir que “lamentan lo sucedido”, yo también puedo hacerlo. No tengo que buscar una excusa o alguna manera de salir de una situación penosa.”

c) Y, lo más importante de todo, fomentaremos la auto-estima del niño. Sentirá que él no es simplemente un objeto, sino una auténtica persona, con verdaderos sentimientos y que, cuando alguien lo maltrata, le dirá “lamento lo sucedido”.

## 2. Un tiempo de callar

“Mientras vivas bajo mi techo, te com-



**NATAN VAREIKA**  
FOTOGRAFÍA Y VIDEO

**099 636610**

**CONSERVE EL MEJOR  
RECUERDO DE SU EVENTO**

[natanv@adinet.com.uy](mailto:natanv@adinet.com.uy)

## Saludan

Dina y Benjamín Wolfson

portarás como yo lo digo". Esta enunciación hace que el niño reciba el mensaje que él es un visitante pasajero en la vida de sus padres, que no es realmente importante, cuando en realidad, un hijo es un residente permanente en nuestras vidas. Cuando nos convertimos en padres, lo somos para siempre. En un matrimonio puede haber un divorcio, en una sociedad comercial una separación, pero una vez que lleguemos a ser padres, estaremos influyendo para siempre en la vida de nuestros hijos. Muchas veces nos encontramos con personas de 60 o 70 años de edad que siguen hablando de lo que sus padres hicieron o no hicieron por ellos, y de que manera los padres influyeron en sus vidas.

Es conocida la anécdota de una señora de 70 años que le dice a su amiga: "Mi hijo de 45 años gasta U\$S 200 por semana para honrarme". Como la amiga no entendía lo que le quería decir, la señora le aclaró: "Lo gasta en la consulta de un psiquiatra, hablando exclusivamente de mí".

Una costumbre positiva en el cuidado de los niños es decirle a tu hijo: "Tú eres parte de mí, todo lo que tenemos nos pertenece a todos nosotros, incluso tú. Somos afortunados y hemos sido bendecidos por tenerte en nuestras vidas". Esta frase, transmitida con frecuencia, envía un mensaje muy fuerte con respecto a la importancia del niño, y hará que aumente su auto-estima.

## Saluda

Simón Lamstein y Familia

### 3. Un tiempo para permanecer en silencio

He escuchado a algunos adolescentes decir: "Mis padres no me conocen realmente, ellos piensan que todavía tengo 8 años. No se dan cuenta de lo mucho que cambié, que he crecido".

A menudo hay algo de verdad en este comentario. La manera de abordar esta situación, es tomarse periódicamente el tiempo para escuchar activamente lo que el hijo está exteriorizando (o lo que no está expresando).

Si el niño ha pasado por una experiencia difícil en el colegio o con sus pares, lo único que realmente necesita es que lo escuchen; no quiere recibir un consejo, sino simplemente sentir que él es tan importante para sus padres, que ellos van a dejar todo lo que estén haciendo y se concentrarán por entero en lo que está experimentando.

Hay pruebas muy contundentes que muestran que los niños que sienten que sus padres los escuchan crecen con una auto-estima mucho mayor.

En resumen, hay tres incentivos para la auto-estima: Cuando hemos cometido un error, deberíamos decir "lo lamento".

No deberíamos decir "Mientras vivas bajo mi techo, harás las cosas a mi manera".

A veces debemos quedarnos callados y simplemente escuchar. ◀

Encontrá tu **NUEVO VEHÍCULO**  
de la manera **más fácil**



# FACILCAR

AUTOMÓVILES 0KM TODAS LAS MARCAS  
Y LA MEJOR SELECCIÓN DE USADOS

# El ecologista bíblico

¿La naturaleza pertenece al hombre o el hombre pertenece a la naturaleza?

► Por **Lazer Gurkow**

**Saluda**

Familia Szabo

La eterna discusión que se plantea desde el comienzo de la humanidad: ¿La naturaleza pertenece al hombre o el hombre pertenece a la naturaleza? Una interesante visión desde el punto de vista de la *Torá*.

El césped delicadamente verde, árboles altos y arroyos frescos enmarcaron nuestro viaje a través de la naturaleza perfecta de Di-s. La luz del sol se filtraba a través de la maleza, creando modelos en una alfombra de pinos que era rica en actividad y vertía vida. La belleza de la naturaleza, desenfrenada y descubierta radiante en prístina gloria. Intacto por la mano humana e inundado con insectos, pájaros y fauna: simplemente un paraíso en la tierra. Los animales lo sabían y nosotros también.

Estábamos retozando en el mismísimo patio de recreo de Di-s. Si todo el mundo pudiera conservarse así. Si nuestro planeta pudiera volverse una gran reserva. ¡Ay, eso no puede ser!. Para que la humanidad pueda sobrevivir debemos perturbar a los pequeños y delicados pétalos de la naturaleza. No podemos construir casas a menos que talemos árboles. No podemos cultivar

la tierra sin revolverla. No podemos comer sin perturbar a los animales y la vegetación.

La pregunta contemporánea

¿Cuánto debe perturbarse y cuánto debe conservarse? Ése es el debate contemporáneo. ¿Debemos despojar el ambiente para alimentar nuestros apetitos? ¿Debemos vaciar nuestros recursos para servir a necesidades inacabables e innecesarias? ¿Debemos desarraigar bosques y suplantar desiertos para hacer espacio para el desarrollo suburbano? El diseñador dice, sí. Las crecientes poblaciones requieren albergue aun cuando usurpen el ambiente. Los centros de población yacientes requieren de productos y servicios aun cuando usurpan el ambiente. A pesar del costo, las necesidades de la humanidad deben venir primero.

El activista ecológico discrepa. "Dejen tranquila a la naturaleza de Di-s" dice. "Que se revele en su gloria prístina, disfruten su belleza encantadora y acaricien su pacífica serenidad. Si no aprendemos a proteger y disfrutar de nuestro ambiente De todas maneras cualquiera de nosotros está obligado a escoger. Para crecer, el ambiente debe

## Saluda

Moisés Sluckis y Familia

## Saludan

Jaime Zarucki  
Nicole Galperin e hijos

pagar un precio por la humanidad. Para crecer, la humanidad debe pagar un precio por el ambiente. En su forma final la pregunta está presente: ¿El hombre pertenece a la naturaleza o la naturaleza pertenece al hombre? La respuesta de nuestra tradición es, ni uno ni otro. Los dos pertenecen a Di-s.

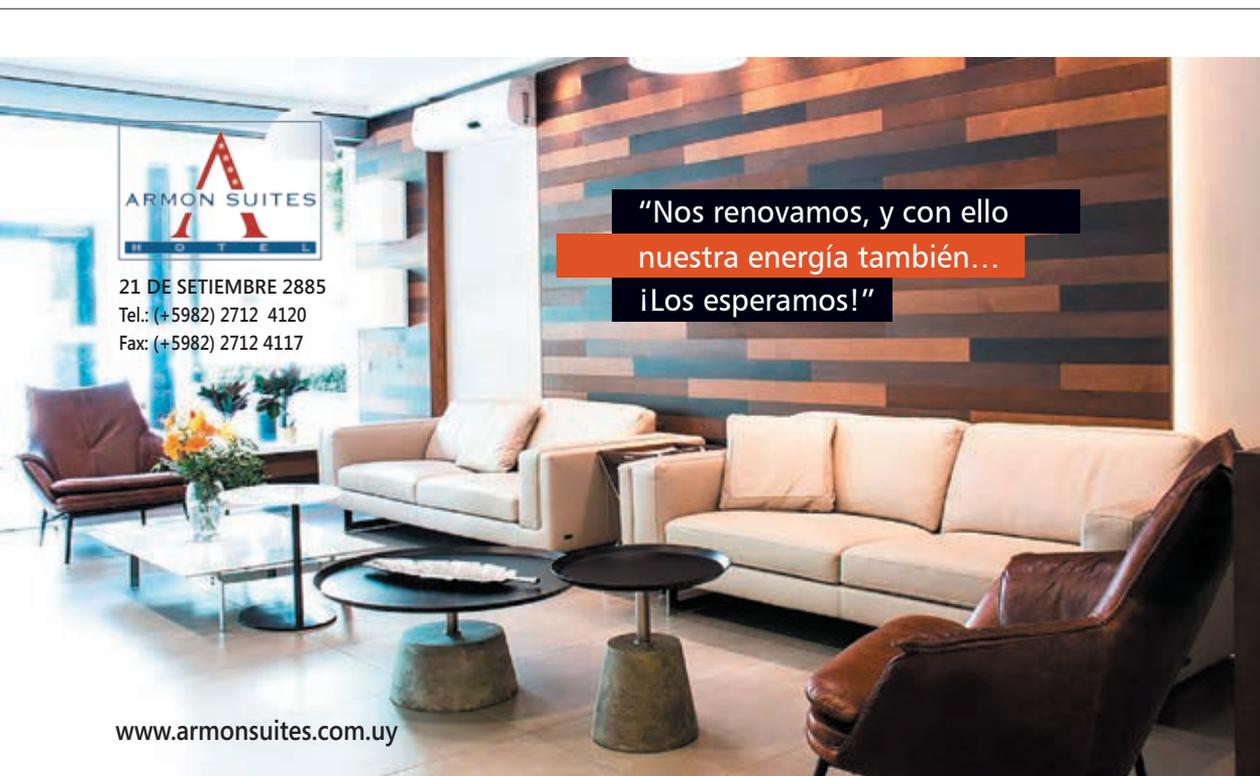
### Una opinión combinada

En su trabajo monumental, Rabí Samson Rafael Hirsh expresó que la humanidad es convocada por Di-s a gobernar Su tierra y utilizar todas las cosas que se hallan en nuestro ambiente para sus propios propósitos; la tierra para habitarla, las plantas y animales para la comida y vestimenta. Nos permiten gobernar el mundo durante los seis días de la semana. Sin embargo, en el séptimo día, se nos prohíbe, por Mandato Divino, transformar algo en un instrumento para el servicio humano. De esta manera

reconocemos que no tenemos ninguna propiedad o autoridad sobre el mundo. Nada puede repartirse a nuestro agrado, pues todo pertenece a Di-s.

El Rabino Hirsch bosqueja los argumentos contrarios en su combinada filosofía. El diseñador exige el dominio de la humanidad por encima de la naturaleza y el Rabino Hirsch concede el dominio.

El activista ecológico defiende que no tenemos ningún derecho de propiedad por encima de la naturaleza y el Rabino Hirsch también apunta a eso. Dentro de estos parámetros, de la humanidad se espera que habite el planeta y utilice sus recursos como sea necesario. Sin embargo, la destrucción innecesaria de cualquier tipo, incluso arrancar una hoja de su rama sin razón, es un crimen contra la naturaleza y prohibido por Di-s. ◀



21 DE SETIEMBRE 2885  
Tel.: (+5982) 2712 4120  
Fax: (+5982) 2712 4117

"Nos renovamos, y con ello  
nuestra energía también...  
¡Los esperamos!"



KABALÁ

## Las enseñanzas de Janucá más allá de Janucá

**H**ay una discusión en el *Talmud*<sup>1</sup> entre la Academia de Shamai y la de Hillel en cuanto al orden del encendido de las velas de Janucá. De acuerdo a *Beit Shamai* se prende ocho velas la primera noche, siete la segunda y así, sucesivamente, hasta llegar a prender una sola vela en la última noche. De acuerdo a Beit Hillel es al revés: prendemos una sola vela la primera noche y vamos aumentando la cantidad noche tras noche hasta prender las ocho velas en la última noche de *Janucá*.

¿A qué se debe la discusión?

El Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja, lo explica de la siguiente manera:

La vida judía se compone de leyes en cuanto a lo que no debemos hacer y leyes en cuanto a lo que sí debemos hacer. Las

leyes que indican lo prohibido sirven para alejarnos del mal y las leyes que indican nuestras obligaciones sirven para introducir al mundo luz espiritual.

Hay quienes enfatizan más el alejarse del mal y hay quienes valoran más aumentar el bien.

Hay una diferencia básica entre las dos perspectivas. Cuando se trata de apartarse del mal, hace falta mucho esfuerzo inicial y luego se hace más fácil. (Piensa en la vez que tuviste éxito con la dieta o con dejar de fumar...). Cuando de hacer el bien se trata, la dinámica es a la inversa, uno empieza con un poquito y luego va aumentando su apetito y sus acciones positivas.

*Beit Shamai*, que puso más énfasis en



26 DE MARZO 1065 // 2708 4084

## Saluda

Felicia Persitz y Familia

protegernos del mal, opina que empezamos con ocho velas, porque hay que poner el mayor esfuerzo al principio y luego se disminuye porque ya es más fácil. *Beit Hillel* opina que lo más importante es concentrarse en generar el bien y el proceso es de crecimiento continuo, por lo tanto se prende una sola vela la primera noche y se va aumentando cada noche de *Janucá*.

La ley es de acuerdo a *Beit Hillel*. Lo principal es la acción, ya que por medio de aumentar la luz se termina espantando la oscuridad en forma automática.

### La altura del *Shamash*

Todas las llamas de la *Menorá* deben estar a la misma altura, menos el *Shamash*, la llama piloto, que debe estar en un nivel diferente para distinguirla.

La función de la llama piloto es la siguiente:

Las llamas de la *Menorá* son sagradas y nos es prohibido usufructuar de su luz. Para evitar que esto suceda, se deja prendida la llama piloto para que si por casualidad alguien usufructuara de la luz de la *Menorá*, sea de la llama común y no de las llamas sagradas. Se

## Saluda

Pedro Kaiser y Familia

la coloca en un nivel aparte para no dar lugar a confusión en cuanto a la cantidad de velas y días de *Janucá* transcurridas.

La pregunta es: ¿Por qué se la coloca en un lugar más alto que las demás llamas? ¿Corresponde que la llama común esté más arriba que las llamas sagradas? Si bien tiene que estar en otro nivel, para distinguirla, se podría colocar en un nivel más bajo para cumplir el mismo objetivo...

Una explicación que me inspira mucho es la siguiente:

Debido a que la llama piloto se utiliza para encender las llamas sagradas, por más que ella no sea sagrada como las demás, merece estar en un lugar más alto, porque si no fuera por su trabajo, las llamas más sagradas no llegarían a irradiar su luz.

Creo que la enseñanza de vida que podemos aprender de esto está más que clara. ◀

<sup>1</sup> Shabat, 21b

Extracto del nuevo libro del Rabino Eliezer Shemtov, **Una voz sin eco**.



SINCE 1957  
**BERGSTEIN**  
LEGAL | TAX & ACCOUNTING | REAL ESTATE

Donde el derecho es una forma de vivir

Av. 18 de Julio 1117 | Piso 5 | 11.100 Montevideo, Uruguay  
T.: +598 2901 2448 | eb@bergsteinlaw.com | www.bergsteinlaw.com



APRENDIZAJE

## Hasta el gallo lo sabe

**Saludan**

Jaime, Teresa Grobert  
y Familia

**C**ada día, comenzamos el rezo agradeciéndole a Di-os por satisfacer nuestras necesidades básicas como la posibilidad de ver, la capacidad de caminar, tener ropa, zapatos y todos los demás elementos esenciales. Sin embargo, hay una bendición que parece extraña, es aquella en la que damos las gracias a Di-os “por dar entendimiento al gallo para distinguir entre el día y noche”.

Hay dos problemas con esta bendición. En primer lugar, en todas las demás bendiciones se le agradece a Di-s por proveer

a nuestras necesidades básicas. Si bien es cierto que es un fenómeno sorprendente que los gallos canten al comienzo de cada día, no parece ser una necesidad básica.

En segundo lugar, distinguir la diferencia entre la luz y la oscuridad no es tan difícil. ¿Por qué se requiere de la comprensión especial para diferenciar entre el día y la noche?

Un amigo una vez compartió conmigo un gran pensamiento: a pesar de que el gallo canta al comienzo de cada día, lo hace un

**Dra. Silvia Hirsz**

**Ortodoncia para adultos & niños**

[silvia.hirsz@gmail.com](mailto:silvia.hirsz@gmail.com)

Cel.: 099 113422

## CHEMS TREE LTDA.

Desinfectantes  
y limpiadores  
Tel.: 2304 3351

poquito antes de que llegue la luz. Cuando percibe que pronto llegará el amanecer y la luz está a punto de sustituir la oscuridad, emite su cacareo, el más antiguo de los relojes de alarma.

En cada día hay períodos de luz, - claridad, bendición, tranquilidad y prosperidad. Pero también a veces hay parches de oscuridad - retos, confusión y dificultad. Hay que tener una fuerza especial para no ser atrapado en los momentos de desafío. Se requiere madurez para mirar más allá de la oscuridad y ver la luz que nos espera.

Una persona sabia aprende del gallo. Sabe que la oscuridad es sólo temporal y que la luz está en camino. El gallo es el

“Bendito eres Tú, Señor,  
Di-s nuestro,  
Rey del Universo,  
Quien nos otorgó vida,  
nos sustentó  
y nos hizo llegar  
hasta la presente ocasión”.

*“Baruj atá A-do-nai  
E-lo-heinu mélej haolám  
shehejeianu vekiemánu  
vehiguianu lizmán hazé.”*

símbolo de una actitud llena de optimismo, esperanza y fe, nos enseña a visualizar y celebrar la bendición, incluso antes de que ésta se haga realidad.

Cada día damos las gracias a Di-s por la sabiduría del gallo. Es esta lección la que nos ayudará a transitar por las distintas vivencias del día. ◀

# Brooklyn

pizza

KOSHER  
JALAV ISRAEL

Bajo la supervisión del  
Rabino Eliezer Shemtov

PIZZA FAINA MAC & CHEESE  
SUSHI SALADA HELADOS  
FRITAS CAFÉ CERVEZA Y MÁS!

¡VENÍ A PROBAR  
LA PIZZA KOSHER  
DE LA QUE  
TODOS HABLAN!

17 DE DICIEMBRE-  
28 DE FEBRERO

PUNTA SHOPPING  
098 104 800

[facebook.com/brooklynpunta](https://www.facebook.com/brooklynpunta)

# ¿Cómo es posible que un religioso sea deshonesto?

DESAFÍO

► Por **Tzvi Freeman**

Uno de los administradores de nuestra Sinagoga, malversó fondos de las donaciones comunales. Él es una persona con grandes conocimientos de la *Torá* y definitivamente sabe diferenciar entre el mal y el bien ¿Cómo es posible que haya cometido semejante acción?

Te contestaré con una historia:

Rabí Jaim de Sanz una vez buscaba a un hombre honesto en el mercado. Primero paró a Iósel y le preguntó: "Iósel, si encuentras una billetera en la calle ¿qué harías?"

"Obviamente, se la devolvería a su dueño," contesto Iósel.

"Iósel, eres un tonto!" exclamo el rabino. "Espera aquí".

El Rabino llamó a otro hombre.

"Fáivel, Si encuentras una billetera en la calle ¿qué harías?"

"Rabino, usted me conoce," contesto Fáivel. "Probablemente me la quedaría. Necesito el dinero imperiosamente, y no soy un gran judío."

"¡Fáivel, debes arrepentirte. Espera aquí!"

Entonces el Rabino llamo a un tercer hombre.



real2b

## FACTURACIÓN ELECTRÓNICA

FACILITAMOS TU TRABAJO PARA QUE TE  
OCUPES DE LO QUE REALMENTE IMPORTA

Dir. Ing. Daniel Kacowicz

contacto



(+598) 2400 0055



info@real2b.com



www.real2b.com

BS'D

## Saluda

Jorge Radzewicz  
y Familia

“Léibl, si encuentras una billetera en la calle ¿que harías?”

Léibl, comenzó a temblar.

“Contéstame, Léibel, ¿Qué harías?”

“Rabino,” dijo Léibel con los ojos en el piso. “Realmente no sé lo que haría, no se si ganaría mi *létzer Hará* (Instinto del mal) o mi *létzer Tov* (Instinto del Bien)”.

“Léibl, tu eres un hombre honesto,” contestó el rabino.

Esa es la naturaleza humana, cuando la tentación se presenta nadie puede decir con seguridad como actuaría. Especialmente si la tentación ocurre día tras día.

Incluso en la época del sagrado Templo de Jerusalem, cuando el sacerdote ingresaba en la bóveda del tesoro, tomaban medidas para asegurar que no haya oportunidad de caer en manos de la tentación.

Por eso la *Torá* nos enseña que no te apresures a juzgar a tu prójimo por su falta de honestidad. Tu tampoco sabes como actuarías frente a una situación similar.

La *Torá* dictamina que en un caso de malversación de fondos comunitarios, la persona debe pagar lo robado y pierde su puesto. Pero también nos enseña que debemos admitir que podríamos haber actuado en forma similar estando en su situación.



CAROLINA DE CUNTO  
[www.carolinadecunto.com](http://www.carolinadecunto.com)

 @carolinadecbags

Existe una ley talmúdica que dictamina que un anciano muy mayor no puede ser juez en el *Beit Din* (corte rabínica). ¿La razón? Porque el ya se ha olvidado de los desafíos constantes para sostener a una familia y no va a ser muy objetivo.

La *Torá* nos enseña a buscar y lograr la armonía entre los opuestos. ◀

**YUDKA**  
Inmobiliaria

[www.yudka.com.uy](http://www.yudka.com.uy)

21 de Setiembre 3077 / 27119636 / 5904



PRIORIDADES

# Apoyar el judaísmo es lindo, pero ¿no es más importante alimentar a los hambrientos?

► Por **Aron Moss**

Saluda

Raúl Ferster y Familia

## Pregunta

Cada año, los judíos gastamos tantos millones de dólares y dedicamos tanto tiempo y energías para construir sinagogas, escuelas judías y muchas otras instituciones religiosas y académicas. ¿No sería mejor si aplicamos todos esos recursos para alimentar a los hambrientos, darle hogar a los que carecen de él, y trabajar para aliviar todos los horribles sufrimientos que hay en tantos lugares del mundo?

## Respuesta

¿Por qué se preocupa por los sin hogar? ¿Qué interés tiene en ello? ¿Son miembros de su familia que se debe preocupar por ellos?

¿Y los hijos de quién sufren hambre? ¿Por qué se tiene que sentir responsable por el hijo de otro? ¿Por qué es problema suyo? ¿Qué es lo que hace que se preocupe por las necesidades de otros?

Ciertamente no es la lógica lo que lo lleva a ayudar a otros. Es ilógico dar su dinero

duramente ganado -dinero que usted podrá necesitar un día para usted o su familia- para alguien que ni siquiera conoce. Ni es la naturaleza humana lo que nos compele a ocuparnos del extraño. Y no hay obligación legal de compartir su riqueza con otros. Entonces, ¿qué lo lleva a desear hacerlo?

La respuesta: Usted tiene valores, principios de "correcto" e "incorrecto", concepciones de "bien" y "mal" que dirigen su vida y lo llevan a comportarse de cierta manera. Usted no da caridad porque tiene sentido, o porque instintivamente siente la urgencia de dar, o porque la ley del país le dice que lo haga. Da caridad porque es moral, es correcto, es bueno ayudar a los necesitados.

¿De dónde viene su moral? ¿Cuál es la fuente del valor de la caridad? La *Torá*. Fue la Biblia la que proclamó que nuestros ingresos son nuestros sólo en parte. Realmente no nos pertenecen para nada, sino que nos son dados como un préstamo, para usarlos en el servicio a Di-s, mejorar el mundo de

### Desean felices vacaciones

Izjakito, Benja y Manu

### Saluda

Familia Rotemberg  
Smaisik

Di-s y distribuirlos entre los necesitados. La palabra hebrea para caridad es *Tzedaká*, que significa "justicia". La tradición judía ve a la caridad no como un noble acto de generosidad, sino como un acto moral de justicia. Dar es simplemente lo correcto.

Usted tiene un maravilloso sistema de valores. Pero los valores no viven en el vacío. Para sobrevivir y extenderse, los valores necesitan instituciones y comunidades en las cuales son fomentados y enseñados. Y esta es la función de una sinagoga, una *leshivá*, un programa educativo para adultos. Un

lugar donde los valores son enseñados y vividos. Al unirse a una comunidad dedicada a los ideales de la *Torá*, nos sensibilizamos hacia las necesidades de otros. Estudiando los mensajes de la *Torá* y siguiendo la forma de vida que enseña, sus valores son compartidos y transmitidos.

Necesitamos dar *Tzedaká* para alimentar a los pobres y dar refugio a los sin hogar. Pero también necesitamos asegurar que cada valor de *Tzedaká* es nutrido y sustentado, así nuestros hijos nunca sufrirán de pobreza moral. ◀

# CARNES KOSHER

macro  
mercado 





# Escucha, escucha verdaderamente

EN CONTACTO

► Por **Rabino Jonathan Sacks**

**H**ace unos veintitantos años, con la ayuda de la Ashdown Foundation preparé una conferencia en la Universidad Hebrea de Jerusalén acerca del futuro del pueblo judío. Me producía temor la profundización de la división entre los religiosos ultraortodoxos y los seculares, entre las distintas versiones religiosas de la Diáspora y entre la Diáspora e Israel.

Fue el encuentro de las mentes más brillantes del judaísmo: académicos de 16 países representando todas las variables de la identidad judía. Había profesores de Harvard, Yale y Princeton además de los de la mayoría de las universidades israelíes. Resultó un brillante éxito, y a la vez un total fracaso.

Al promediar el segundo día, me dirigí a

mi esposa Elaine y le dije: “La exposición es brillante. La escucha, inexistente.” Al final no aguanté más. “Vamos”, le dije. No pude tolerar más presentaciones excepcionales de mentes que eran *parti pris*, lúcidas, coherentes, pero totalmente impenetrables a ideas que estuvieran más allá de sus preconceptos. Estaban muy lejos de lograr soluciones para la temática de la división interna del judaísmo, y la conferencia en sí representaba ese problema a la perfección.

Decidimos viajar hacia el sur a Arad, para encontrarnos por primera vez con el gran (y muy secular) novelista Amos Oz. Se lo mencioné a un amigo. Hizo una mueca. “Qué”, me preguntó, “qué esperas lograr? ¿Realmente, lo quieres convertir?”

Deseamos al  
Rabino **Eliezer** y **Roji Shemtov**  
**MAZAL TOV**  
por el compromiso de su hija  
**Lea**  
con su prometido  
**Hilel Raskin**

¡Que siempre podamos acompañarlos en alegrías!

Amigos de la familia Shemtov

“No”, le contesté, “quiero hacer algo mucho más importante: lo quiero escuchar.”

Y así fue. Durante dos horas permanecemos en su estudio en el sótano de su casa rodeados de libros, al borde del desierto, y escuchamos. De ese encuentro se generó, creo, una auténtica amistad. Él siguió siendo secular. Yo seguí siendo religioso. Pero algo mágico, transformador, se produjo de cualquier manera. Nos escuchamos el uno al otro.

No puedo hablar por él, pero sí por mí mismo. Sentí la presencia de una mente profunda, un intelecto sensible, un maestro del lenguaje - Amos es una de las pocas personas que conozco que es incapaz de emitir una frase aburrida - y una persona que ha abierto un camino propio en lo que significa ser judío. Desde entonces he tenido un diálogo público con él, y otro con su hija Fania Oz-Salzberger. Pero comenzó con un sostenido y concentrado acto de escuchar.

*Shemá* es una de las palabras claves del libro de Debarim, donde aparece en no menos de 92 instancias. Es, de hecho, una de las palabras clave de todo el judaísmo. Es lo primordial en los dos pasajes que forman los primeros dos párrafos del rezo que llamamos *Shemá*,<sup>1</sup> uno en la parashá de la semana anterior, y el otro en esta.

Es más: es una palabra imposible de traducir. Significa muchas cosas: oír, escuchar, prestar atención, comprender, internalizar y responder. Es lo más cercano al verbo que en el hebreo bíblico significa “obedecer.”

En general, cuando uno se encuentra con una palabra, en cualquier idioma, que es intraducible, es que se está próximo al pulso palpitante de esa cultura. Para comprender una palabra no traducible, se debe estar preparado para salir de la propia zona de confort y entrar en una mentalidad muy distinta a la propia.

En el nivel más elemental, la *Shemá* re-

presenta el aspecto del judaísmo que en su época era el más radical: que Di-s no puede ser visto. Solo puede ser oído. Moshé advierte insistentemente acerca de fabricar o adorar cualquier representación física de lo Divino. Es un tema que atraviesa toda la Biblia. Moshé le recuerda insistentemente al pueblo que en el Monte Sinaí “El Señor les habló desde el fuego.

Ustedes han escuchado el sonido de las palabras, pero no vieron ninguna forma; había solo una voz” (Deut. 4: 12). Incluso cuando Moshé habla de ver, en realidad se refiere a escuchar. Un ejemplo clásico ocurre al comienzo de la parashá de la semana entrante:

Mira (*re’eh*), estoy poniendo frente a ti una bendición y una maldición – la bendición si escuchas (*tishme’u*) los preceptos del Señor tu Di-s que hoy te estoy dando; la maldición será si no escuchas (*lo tishme’u*) los preceptos del Señor tu Di-s (Deut. 11: 26-28).

Esto afecta las metáforas más elementales del conocimiento. Hoy en día, en inglés, prácticamente todas las palabras destinadas a la comprensión o al intelecto están gobernadas por la metáfora de la vista. Hablamos de introspección, retrospección, visión de futuro, e imaginación. Hablamos de personas perceptivas, de hacer una observación, de adoptar una perspectiva. Decimos “parece tal cosa.”

Cuando comprendemos algo decimos “sí, lo veo.”<sup>2</sup> Toda esta constelación lingüística es el legado de los filósofos de la antigua Grecia, el ejemplo supremo de la historia de nuestra cultura visual.

Por el contrario, el judaísmo es más una cultura del oído que del ojo. Como puntualizó en su libro *Kol haNevuah*, el Rav David Cohen, discípulo del Rav Kook conocido como “el Nazirita”, el *Talmud* Babilónico utiliza la metáfora de la audición consistentemente. De tal forma que cuando se propone una prueba, dice *Ta shemá* ‘Ven y escucha.’ Cuando se trata de

**JAVIER FELDER**  
A R Q U I T E C T O

Mvd.: (+598) 99632 992  
San Pablo: (+5511) 97617 0496  
javierfelder@gmail.com

una inferencia dice Shemá miná. Cuando uno no está de acuerdo con una postura, dice Lo shemiyá leih 'no pudo escucharlo.' Cuando llega a una conclusión dice *Mishmá*, 'de esto puede ser escuchado.' Maimónides llama a la tradición oral, *Mipi hashemua*, de la boca de la que fue oído.' En la cultura occidental entender es una forma de ver; en la judía, es una forma de escuchar.

Lo que Moshé nos está diciendo en todo *Debarim* es que Di-s no pretende de nosotros una obediencia ciega. El hecho que en el hebreo bíblico no exista la palabra 'obediencia' en una religión de 613 preceptos, es en sí impactante (el hebreo moderno pidió prestado del arameo el verbo *letzayet*). Él quiere que escuchemos, no solo con nuestros oídos sino con los recursos más profundos de nuestra mente. Si Di-s hubiera buscado simplemente la obediencia, habría creado robots, no seres humanos con voluntad propia. Realmente, si hubiera demandado obediencia, estaría muy contento rodeado de ángeles, que constantemente cantan loas a Di-s y siempre obedecen a Su deseo.

Al crear Di-s a los seres humanos "a Su imagen" estaba creando la otredad. Y el puente entre el Yo y el Otro es la conversación: hablar y escuchar. Cuando hablamos, les decimos a

los otros quién y qué somos. Pero cuando escuchamos, permitimos que los otros nos digan quienes son. Esta es una instancia sumamente reveladora. Y si no somos capaces de escuchar a otras personas, ciertamente no lo seremos para oír a Di-s, cuya otredad no es relativa sino absoluta.

Ahí reside la urgencia de Moshé en el énfasis duplicado de la *parashá* de esta semana, la primera línea del segundo párrafo de la *Shemá*: "Si en realidad observas (*shamo'a tishme'u*) los preceptos que hoy te dicto, amar al Señor tu Di-s y venerarlo con todo tu corazón y todo tu alma" (Deut. 11: 13). Una lectura más contundente sería "Si escuchas - digo, si escuchas verdaderamente."

Uno casi puede imaginar a los israelitas diciéndole a Moshé: "Bueno. Suficiente. Ya te escuchamos." Y Moshé contestando: "No es así. Ustedes no parecen darse cuenta de lo que aquí está ocurriendo. El Creador de todo el universo está mostrando un interés personal en nuestro destino y bienestar: en el de ustedes, la más pequeña de todas las naciones y de ninguna forma la más virtuosa. ¿Tienen idea de lo que esto significa?" Quizás todavía no la tenemos.

Escuchar a otro ser humano, ni hablemos



a Di-s, es el acto de abrir nuestra mente a otra radicalmente distinta a la nuestra. Exige coraje. Escuchar es hacer que uno sea más vulnerable. Mis certezas más profundas pueden tambalear por entrar en la mente de otro que piensa el mundo en forma sustancialmente diferente a la mía.

Pero esto es esencial a nuestra humanidad. Es el antídoto del narcisismo: creer que somos el centro del universo. También es el antídoto del pensamiento fundamentalista ejemplificado por la frase del difunto profesor Bernard Lewis: "yo tengo razón, tú estás equivocado: vete al infierno."

Escuchar es un acto profundamente espiritual. También puede ser penoso. Es cómodo no tener que escuchar, no ser desafiado, no salir de la zona de confort. Hoy en día, los filtros de Google, los amigos de Facebook y el direccionamiento preciso de los medios de comunicación, facilitan vivir dentro de una eco cámara en la que solo podemos escuchar las voces que comparten nuestras ideas. Pero como dije en una conferencia TED el año pasado, "Es la gente que no es como nosotros

lo que nos permite crecer."

De ahí la idea transformadora de vida: Escuchar es uno de los más grandes tributos que podemos otorgar a otro ser humano. Ser escuchado, ser oído, es saber que alguien me toma en serio. Es un acto de redención.

Hace veinte años estaba sentado en el auditorio de la universidad en Jerusalén y escuché cómo una serie de grandes intelectos no se escuchaban entre sí.

Llegué a la conclusión de que las divisiones en el mundo judío no se resolverían y que eso nunca iba a ocurrir hasta comprender la profunda verdad espiritual del desafío de Moshé: "Si escuchas - y quiero decir, si escuchas de verdad." ◀

<sup>1</sup> Técnicamente, recitar la *Shemá* no es para nada un rezo. Es una acción fundamentalmente distinta: es un acto de *Talmud Torá*, el aprendizaje de la *Torá* (ver *Menahot* 99b). En el rezo, le hablamos a Di-s. En el estudio, escuchamos a Dios.

<sup>2</sup> Ver George Lakoff y Mark Johnson, *Metaphors we live by*, University of Chicago Press, 1980



"Tal como mis antepasados  
plantaron estos para mí, entonces  
yo planto estos para mis hijos."

El Talmud  
Taanit 23b

Deja un legado eterno a la comunidad judía.  
Incluya a Jabad Uruguay en tu testamento.

Llamá al 2628 6770 o entrá a [www.jabad.org.uy/jabadcontigo](http://www.jabad.org.uy/jabadcontigo)

# 1818

SABIDURÍA JUDIA

## Saludan

Ela, Maia, Eitán y Maxim Raviski

Cierta vez, uno de los funcionarios de la Casa del Rey David realizó una fiesta, en el curso de la cual se sirvió un liviano refrigerio que incluía huevos duros.

Uno de los invitados, aparentemente muy hambriento, comió apresurado los huevos servidos en su plato pero de inmediato sintió vergüenza al verlo vacío mientras que los demás comensales habían comenzado a comer.

Frente a esta situación, el invitado se volvió en dirección al vecino de mesa y en voz baja le pidió, en carácter de préstamo, un huevo de su plato.

Este otro invitado, al ver el sufrimiento de su vecino, decidió aprovechar la situación.

Se ofreció a entregarle un huevo en préstamo, a condición de que el hambriento invitado se responsabilizara por su devolu-

ción, incluyendo todos los beneficios y utilidades que pudiesen resultar de este huevo desde el momento del préstamo hasta la cancelación de la deuda.

El afligido comensal cuyo plato estaba vacío no podía apartar el pensamiento de la engorrosa situación momentánea. Delante de testigos prometió pagar por el préstamo la suma fijada anteriormente, y una vez que recibió su huevo se olvidó de todo el episodio.

Pasaron los años hasta que, un buen día, se presentó en su casa aquel vecino de mesa, exigiendo el pago de la vieja deuda.

Mientras éste enumeraba las cifras que debería percibir por su préstamo, el azorado invitado empalideció mudo de terror.

“De un huevo”, recalcó el ‘prestamista’, “nace un pollito. El pollito hubiera crecido hasta ser una gallina que, digamos, en el



## PESCADERÍA ALTAMAR

Se muele pescado todo el año

Av. Prof. Dr. Euclides Peluffo S/N

Loc. 6, BUCEO

DESEA A TODOS NUESTROS AMIGOS FELICES VACACIONES

## Saluda

Walter Mendlowicz y Familia

curso de un año habría puesto 18 huevos. De estos huevos habrían nacido otros 18 pollitos, que serían gallinas, que pondrían cada uno 18 huevos, lo que a su vez..."

Cuando el hombre terminó de enumerar lo que había "perdido" a causa del préstamo, exigió su pago inmediato. El hombre que había pedido prestado el huevo maldijo aquel día en que se dejó llevar por su desmesurada glotonería, engullendo los huevos en un santiamén.

Ahora estaba desesperado, y no veía esperanza alguna. Finalmente, acuciado por su acreedor, decidió llevar su caso ante los tribunales del Rey David.

El juicio fue muy breve. El "prestamista" trajo consigo a los testigos, demostrando así que la operación comercial había sido efectuada legalmente. Tampoco el deudor negó la veracidad de sus palabras, reconociendo que en su momento había estado dispuesto a aceptar un patrón de medición tan extraño para las eventuales ganancias, tal como el acreedor exigía.

El Rey David no tuvo otra alternativa que dictaminar que el deudor debía cancelar la deuda en su totalidad.

Desesperado y compungido, el hombre salió del tribunal del Rey David. Con amargura comenzó a calcular cuánto tiempo tardaría en pagar su deuda y cómo haría para reunir la fabulosa suma que se le exigía.

De repente sintió que alguien lo estaba observando. Levantó sus ojos y vio al joven hijo del Rey, Salomón, que lo miraba pensativo. Salomón era aún un niño, pero siempre había mostrado curiosidad por los juicios que se celebraban ante su padre. Solía sentarse en la habitación contigua a

**2122**  
**HOTEL**  
**ART DESIGN**



**PUNTA DEL ESTE**  
**HOTEL2122.COM**

 **HOTELES**  
**BOUTIQUE**  
**URUGUAY**

  
**Costa Colonia**  
**BOUTIQUE HOTEL**



**COLONIA DEL SACRAMENTO**  
**COSTACOLONIA.COM**

## Saluda

M.M. y Familia

## Saluda

Familia Bzurovski

la Sala del Tribunal y prestar atención a los argumentos esgrimidos por los litigantes.

Este juicio, en el que los huevos jugaban un rol tan importante había logrado atraer la atención del joven Salomón. Más aún, la decisión de su padre de favorecer al acreedor en perjuicio de este hombre lo había sorprendido tanto como el dolor que sentía al ver el sombrío rostro del deudor. De modo que decidió ayudarlo.

“Ve al mercado y compra porotos”, le dijo al entristecido hombre. Llévalos a tu hogar y cocínalos. Luego déjalos secar. Posteriormente, mañana, párate en el camino real, por el cual mi padre habrá de pasar con su carroza, y cuando así ocurra ponte a plantar los porotos en el campo adyacente al camino. El Rey te preguntará qué haces, y tú le responderás: ‘Estoy plantando porotos hervidos, Alteza’. El Rey y su cortejo reirán a carcajadas de tu ocurrencia y cuando te pregunten si crees que de porotos hervidos puede crecer algo, responderás: Si de un huevo hervido puede salir un pollito, ¿por qué no puede lograrse una buena cosecha de porotos hervidos?’ Estoy seguro de que el Rey reconocerá su error y cambiará su veredicto en beneficio tuyo...”.

El hombre hizo tal cual le aconsejara el príncipe. Y cuando el Rey David rompió a reír ruidosamente al oír la absurda respuesta y

cuestionó la posibilidad de que de porotos hervidos pudiera crecer algo, el judío respondió:

“Si de un huevo hervido pueden salir gallinas, pues de porotos hervidos puede crecer todo un campo...”

El risueño semblante del Rey se puso serio de inmediato. Recordó el juicio que había sido traído ante él el día anterior, y se dio cuenta de que se había equivocado al dictar la sentencia.

A su regreso se dirigió sin demora al Tribunal y corrigió la pena, liberando al hombre del exorbitante pago, salvo el valor del huevo duro que, en su momento, había recibido.

El Rey comprendió que semejante idea no podía haber sido concebida en la mente de este hombre tan simple. Reflexionando, se dio cuenta que detrás de todo esto debía estar su sagaz hijo, Salomón, a quien a partir de ese momento amó más poderosamente aún.

Los detalles de este caso adquirieron notoriedad a lo largo y ancho de la Tierra de Israel, y el pueblo judío supo valorar la valentía del Rey David al anular un veredicto equivocado, así como la sabiduría de Salomón, gracias a la cual fue posible descubrir la legítima verdad. ◀



# Jabad en Punta

[Jabad.org.uy/Punta](http://Jabad.org.uy/Punta)

¡ESTATE AL DÍA DE LAS NOVEDADES!



ENTREVISTA

## Gran asado kósher 2ª edición

*Superando el éxito del año pasado, el domingo 25 de noviembre tuvo lugar en el parque de Villa Biarritz el segundo Gran Asado Kósher organizado por Jabad Uruguay. La iniciativa, cuyos objetivos principales son popularizar y hacer más accesible la comida Kósher, y ofrecer una nueva propuesta de diversión en comunidad, se vio coronada con éxito. Cientos de padres, hijos, abuelos y nietos colmaron el predio acondicionado para el disfrute, juegos e intercambios.*

*La idea es iniciativa del dinámico director ejecutivo de Jabad Uruguay, Rabino Mendy Shemtov. La ejecución y organización impecable de la propuesta estuvo a cargo de Álvaro Kemper, quien en el año 2008 organizó el Asado más Grande del Mundo, según el libro Guinness.*

*Kesher dialogó con Álvaro, horas después de finalizado este evento.*

**Después de 2 asados Kósher organizados por ti, ¿qué recuerdos que trae aquel mega evento que marcó un récord y que contara con la presencia de Jabad?**

Que fue una locura. Únicamente desestimando la parte racional del cerebro, y confiando en el tremendo equipo que armamos, fue posible "tirarse al agua" de semejante proyecto. No dejamos detalle sin considerar, tal como el que mencionas de "la primera tiritita fue Kósher"....aunque haciendo memoria, no era asado de tira sino otro corte que permitió cortar más fácil la carne que se entregaba a los asistentes, o el de recibir a niños de escuelas de todo el país, con la consideración que, aquellos que tuvieran que viajar más de 3 horas, lleguen el día anterior.

Mientras el gigante evento se terminaba de montar en el Prado, cientos de niños eran recibidos por equipos de animación en otra parte de la ciudad. Otra anécdota es que en esa época no existían los drones, y era importante tener un registro aéreo del evento, así que el ejército cedió un helicóptero y el fotógrafo, y amigo, Pájaro Singer, se ocupó de esa tarea. Fue notable, todos a mil... una demencia. Fueron más de 25.000 personas e



INAC nos seguía pidiendo que ampliáramos la capacidad.

**¿Qué te motivó sumarte y repetir esta iniciativa de Jabad que saliera a luz en 2017, más allá del desafío profesional?**

El primer año habíamos hecho una linda experiencia y la gente lo había disfrutado mucho. Eso es sumamente gratificante cuando nos involucramos en proyectos que tienen como particularidad lo efímero de su "vida". Si lo que deja son grandes momentos compartidos, más algunos recuerdos, la tarea valió la pena. En ésta edición teníamos la oportunidad de corregir algún área que en la primera experiencia se había comportado diferente a lo planeado, en parte también debido a la gran convocatoria, y eso también nos gustaba... mejorar a partir del conocimiento adquirido. Por último, pero no menos importante, el compromiso con Mendy y Jabad de continuar desarrollando una linda idea que tuvieron.

**¿Cuáles de las múltiples actividades que tu equipo desarrollara entendés que despertó mayor interés?**

Algo que me faltó contar en la respuesta a la pregunta anterior, es que soy un fanático

de las actividades al aire libre y al buen uso de los espacios públicos..., ese aspecto lo sufro viviendo en Uruguay. Pero más allá de eso, este proyecto contempla ese gusto.

Y respondiendo a esta pregunta, se desarrolló una actividad clásica de "cacería", que como punto de partida importantísimo, proponía que adultos y niños jueguen juntos, y sumado a eso la motivación que tienen los niños por superar los desafíos planteados y, generalmente, en ganar. Lo otro fue un bingo, que si bien es una actividad más asociada a lugares cerrados, tenía como motivador los lindos premios, con el pasaje a Israel como estrella. Más allá del valor monetario del mismo, creo que a nadie de los que estaban ahí le faltan ganas, cualquier día de su vida, de ir Israel.

**¿Te sumó nuevas energías y nuevas ideas de cara al futuro?**

Me restó energías!!! Jajaja... terminé agotado. Respondiendo con sinceridad, ni una cosa ni la otra. La energía no la obtengo del trabajo, en todo caso, utilizo para el trabajo la energía que obtengo de otras tantas "fuentes". Y las ideas, en este caso, son tema de Mendy. ◀





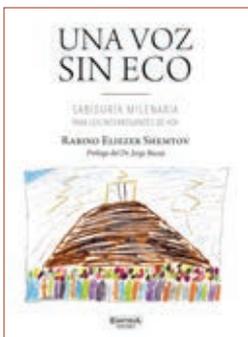
Fotos Andrés Aksler



# Presentación

## Nuevo libro del Rabino Eliezer Shemtov

El lunes 8 de octubre tuvo lugar en los salones del Dazzler Hotel de Pocitos la presentación del nuevo libro del Rabino Shemtov, titulado: **Una voz sin eco: Sabiduría milenaria para los interrogantes de hoy**. En el libro el autor plantea cómo las historias y enseñanzas de la Biblia siguen siendo relevantes para el hombre y mujer posmodernos. La actividad contó con la participación del **Dr. Jorge Bucay** quien había escrito el prólogo del libro. Entretuvo al público, como es su costumbre, con un cuento muy conmovedor, simple y a la vez profundo. Luego de las alocuciones del Rabino Shemtov y del Dr. Bucay, se sentaron a realizar un triálogo junto al **Sr. Rodolfo Fattoruso**, editor del libro, sobre el tema de la felicidad. Fue un verdadero deleite espiritual para el público de amigos quienes vinieron a celebrar junto al Rabino y su familia. Honró con su presencia, el amigo personal del Rabino, el expresidente de la República, **Dr. Luis Alberto Lacalle**.



# PARA DISFRUTAR EN SUS VACACIONES



Fotos Andrés Aksler



## THE KIDS CLUB

Una propuesta educativa complementaria de vanguardia para chicos de 4 a 11 años, auspiciada en bendita memoria del Sr. **Moisé Safra A" H** por la familia **Levitin Safra**. Incluye programas de *Judaísmo in English*, que es el combo perfecto que muchos padres buscan para preparar a sus hijos para el mundo de hoy. Cada vez hay más familias que se suman. Compartimos aquí algunas instancias de la fiesta de fin de curso en la que la emoción y el orgullo rebozaron. **Por más info e inscripciones: [Kidsclubuy@gmail.com](mailto:Kidsclubuy@gmail.com)**





Fotos Andrés Aksler

# Janucá 5779

Como ya es tradicional, **Beit Jabad** organizó, con la participación de un público muy nutrido, el encendido anual de la **Menorá Pública** en la **Plaza Trouville** de Pocitos. Hubo algo para todas las edades. Para los más pequeños hubo actividades lúdicas cuya temática estaba relacionada con Janucá. El **Food Truck** con *Sufganiot* y *Levivot* fue todo un éxito. **CTeens** estuvo presente con decenas de adolescentes colmando su espacio especial, "El Living".

El acto comenzó con la lectura de la carta de saludo recibida del **Sr. Presidente de la República, Dr. Tabaré Vázquez**. El encendido de la **Menorá** gigante fue realizado por los Rabinos **Eliezer** y **Mendy Shemtov**, acompañados por el Secretario General de la IMM, **Sr. Jorge Rodríguez**, en representación del Intendente de la ciudad de Montevideo Ing. **Daniel Martínez**, el alcalde del Municipio CH, **Andrés Abt**, autoridades de instituciones judías y amigos de Jabad.

La flamante pareja **Brian** y **Paula Lubinski** subieron a prender la tercera vela junto al Rabino Mendy Shemtov.

También hubo **Menorot** públicas en los **aeropuertos internacionales** de **Montevideo** y **Punta del Este**, **WTC Montevideo**, en **Parada 1** de Punta del Este, para publicitar más aún el mensaje de **Janucá**. A todos, muchas gracias por acompañarnos.







# CTeen Uruguay



¡Esto recién empieza! ¡Estate atento que se vienen grandes cosas! @cteenuruguay





FANTASY GARDEN  
SALÓN DE EVENTOS & CATERING



CONSULTA NUESTRAS PROPUESTAS GASTRONÓMICAS  
PARA TODO TIPO DE EVENTO

AV. BOLIVIA 2356 ESQ. VERONA

TELS.: 26019537 / 091258258

INFO@FANTASYGARDEN.COM.UY

f FANTASY GARDEN

WWW.FANTASYGARDEN.COM.UY

CON SERVICIO KASHER BAJO SUPERVISIÓN DEL RABINATO DE LA KEHILÁ